

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Dokument na schôdzu

17.12.2008

B6-0629/2008 }
B6-0631/2008 }
B6-0637/2008 }
B6-0644/2008 } RC1

SPOLOČNÝ NÁVRH UZNESENIA

ktorý v súlade s článkom 115 ods. 5 rokovacieho poriadku predkladajú

- José Manuel García-Margallo y Marfil, Fernando Fernández Martín, Tunne Kelam, Eija-Riitta Korhola, Bernd Posselt a Charles Tannock v mene skupiny PPE-DE
- Pasqualina Napoletano a Raimon Obiols i Germà v mene skupiny PSE
- Renate Weber, Josu Ortuondo Larrea, Marco Cappato a Marios Matsakis v mene skupiny ALDE
- Cristiana Muscardini v mene skupiny UEN

a ktorý nahrádza návrhy týchto skupín:

- ALDE (B6-0629/2008)
- PSE (B6-0631/2008)
- UEN (B6-0637/2008)
- PPE-DE (B6-0644/2008)

o útokoch na ochrancov ľudských práv, občianske slobody a demokraciu v Nikarague

RC\759703SK.doc

PE416.117v01-00}
PE416.119v01-00}
PE416.125v01-00}
PE416.132v01-00} RC1

SK

SK

Uznesenie Európskeho parlamentu o útokoch na ochrancov ľudských práv, občianske slobody a demokraciu v Nikaragve

Európsky parlament,

- so zreteľom na Všeobecnú deklaráciu ľudských práv z roku 1948,
 - so zreteľom na Medzinárodný pakt o občianskych a politických právach z roku 1966,
 - so zreteľom na dohodu o politickom dialógu a spolupráci z roku 2003 medzi Európskym spoločenstvom a jej členskými štátmi na jednej strane a Kostarikou, Salvádorom, Guatemalou, Hondurasom, Nikaraguou a Panamou na druhej strane a na rámcovú dohodu o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Kostarikou, Salvádorom, Guatemalou, Hondurasom, Nikaraguou a Panamou¹,
 - so zreteľom na smernice Európskej únie o ochrancoch ľudských práv,
 - so zreteľom na správy vydané skupinou odborníkov z EÚ o priebehu komunálnych volieb, ktoré sa konali 9. novembra 2008,
 - so zreteľom na vyhlásenia komisárky Benity Ferrerovej-Waldnerovej o udalostiach, ku ktorým došlo v Nikaragve po komunálnych a regionálnych voľbách, ktoré sa konali 9. novembra 2008,
 - so zreteľom na prebiehajúce rokovania o podpísaní dohody o pridružení medzi EÚ a Strednou Amerikou,
 - so zreteľom na článok 115 ods. 5 rokovacieho poriadku,
- A. vzhľadom na obvinenia z podvodu v súvislosti s výsledkami komunálnych volieb, ktoré sa konali 9. novembra 2008, uvedené v správach skupiny odborníkov EÚ, v ktorých sa poukázalo na nedostatočnú vôľu nikaragujských orgánov usporiadať skutočne demokratické voľby; vzhľadom na útoky, ktoré sprevádzali voľby, namierené najmä proti komunikačným médiám, ako aj na polarizáciu a konflikty, ktoré z toho vyplynuli,
- B. keďže organizácia OSN, Európska únia, USA a niektoré nikaragujské mimovládne organizácie vyjadrili znepokojenie nad mierou transparentnosti volieb,
- C. vzhľadom na rozsudky Najvyššej volebnej rady z 11. júna 2008, ktorými sa na jednej strane zrušila právna subjektivita Sandinistického hnutia obnovy (MRS) a v ktorých sa na druhej strane uvádza, že Konzervatívna strana (PC) nespĺnila podmienky na účasť v komunálnych voľbách v novembri 2008, v dôsledku čoho sa tieto dve strany nemohli zúčastniť vo voľbách,
- D. vzhľadom na už niekoľko mesiacov trvajúce početné útoky a obťažovanie organizácií na ochranu ľudských práv a ich členov, ako aj novinárov a zástupcov komunikačných médií zo strany osôb, politických síl alebo orgánov zviazaných so štátnou mocou,

¹ Ú. v. ES L 63, 12.3.1999, s. 39.

- E. vzhľadom na návrh nikaragujského podpredsedu vlády pre spoluprácu na vytvorenie tzv. spoločného mechanizmu zdaňovania finančných príspevkov získaných mimovládnyimi organizáciami, ako aj vyšetrowanie rôznych mimovládnych organizácií v dôsledku údajného neplnenia právnych požiadaviek a obvinenia z tzv. triangulácie finančných prostriedkov proti 17 organizáciám na ochranu ľudských práv,
- F. keďže vyšetrowanie trestných činov namierené proti ochrancom sexuálnych a reprodukčných práv vrátane podpory znásilneného dievčaťa, ktorej bolo vykonané umelé prerušenie tehotenstva v záujme záchranu jej života v čase, kedy umelé prerušenie tehotenstva zo zdravotných dôvodov nebolo trestne stíhaná,
- G. vzhľadom na tlačové vyhlásenie 27 členských štátov Európskej únie z 22. októbra 2008 týkajúce sa ochrancov a organizácií na ochranu ľudských práv,
- H. keďže rozvoj a upevnenie demokracie a právneho štátu, ako aj dodržiavanie ľudských práv a základných slobôd musí tvoriť neoddeliteľnú súčasť zahraničnej politiky Európskej únie,
- I. keďže Európska únia a jej partneri nesú pri uzatváraní zmlúv s tretími krajinami obsahujúcich doložku o ľudských právach zodpovednosť za zabezpečenie súladu s medzinárodnými normami v oblasti ľudských práv a keďže tieto doložky majú recipročný charakter,
- J. vzhľadom na šieste kolo rokovaní o dohode o pridružení medzi EÚ a Strednou Amerikou, ktoré sa bude konať 26. a 27. januára 2009 v Bruseli,
- K. vzhľadom na prehĺbenie chudoby, ku ktorému došlo v Nikaragve v posledných dvoch desaťročiach,
1. vyjadruje hlbokú ľútosť nad spôsobom, akým prebehli komunálne voľby, ktoré sa konali 9. novembra 2008, a domnieva sa, že ich výsledky nemajú žiadnu demokratickú legitímnosť;
 2. vyjadruje poľutovanie nad tým, že atmosféra podozrenia z podvodu vyvolala v niektorých samosprávach demonštrácie a zrážky medzi prívržencami rôznych politických strán, ktoré vyústili v množstvo zranených osôb a vyhrotili už tak vážnu politickú krízu;
 3. vyzýva nikaragujskú vládu, aby prijala bezprostredné opatrenia na upokojenie vzniknutej situácie, a žiada nikaragujské orgány, aby rešpektovali prácu organizácií na ochranu ľudských práv;
 4. vyjadruje poľutovanie nad už niekoľko mesiacov trvajúcimi početnými útokmi a obťažovaním organizácií na ochranu ľudských práv a ich členov, nezávislých novinárov a zástupcov delegácie Európskej komisie v Nikaragve zo strany osôb, politických síl alebo orgánov zviazaných so štátnou mocou,
 5. žiada politické strany, aby odsúdili násilné činy svojich prívržencov;
 6. vyjadruje poľutovanie nad tým, že dve politické strany sa nemohli zúčastniť v miestnych voľbách; vyjadruje svoje znepokojenie, pokiaľ ide o pokrok v upevňovaní demokracie a vládnutí v krajine, najmä so zreteľom na proces začleňovania a aktívnej účasti;
 7. naliehavo žiada nikaragujskú vládu a jednotlivé štátne orgány, aby dohliadali na slobodu slova a

nezávislosť súdництва a zaručili tak zachovanie demokratických základov svojej krajiny; žiada, aby Nikaragua čo najskôr ratifikovala Rímsky štatút, ktorým sa ustanovuje Medzinárodný trestný súd;

8. víta oficiálne tlačové vyhlásenie 27 členských štátov EÚ z 22. októbra 2008, v ktorej odsúdili útoky proti obhajcom ľudských práv a organizáciám na ochranu ľudských práv;
9. žiada, aby sa pri rokovaní o dohode o pridružení medzi Európskou úniou a krajinami strednej Ameriky upozornila Nikaragua na potrebu dodržiavania zásad právneho štátu, demokracie a ľudských práv, ako to obhajuje a presadzuje Európska únia;
10. žiada nikaragujskú vládu, aby zrušila trestanie umelého prerušenia tehotenstva zo zdravotných dôvodov v prípadoch ohrozenia života matky;
11. vyzýva členské štáty EÚ, aby otázku situácie v Nikarague začlenili do programu schôdzí s nikaragujskými orgánmi, a to na bilaterálnej, ako aj na multilaterálnej úrovni;
12. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii, generálnemu tajomníkovi Organizácie amerických štátov, Euro-latinskoamerickému parlamentnému zhromaždeniu, Stredoamerickému parlamentu, ako aj vláde a parlamentu Nikaragujskej republiky.